中華民國國際航線客船安全證書

THE REPUBLIC OF CHINA
INTERNATIONAL ROUTE PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

本證書應附有客船安全之設備紀錄(格式P)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

國際/短程國際*航線用

for an / a short* international voyage

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之
一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

中 華 民 國
REPUBLIC OF CHINA

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,
as modified by the Protocol of 1988 relating thereto
under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

證書號碼 Certificate No._____

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	經認證之船舶作業海域（第IV/2條） Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)	IMO 編號 IMO number

建造日期:
Date of build:

- 建造合約日期
  Date of building contract _____
- 安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期
  Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction _____
- 交船日期
  Date of delivery _____
- 換裝或重大特性修改工程時，其開工日期(適用時)
  Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced (where applicable) _____

所有適用日期均應填入
All applicable dates shall be completed.

茲　　證　　明
THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船業已依照本公約規則第 I/7 條之要求檢驗。
   That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/7 of the Convention.
2. 檢驗顯示：
   That the survey showed that:

2.1 本船下列各項符合本公約之要求：
the ship complied with the requirements of the Convention as regards :

.1 船體結構、主機、副機、鍋爐及其他壓力容器；
the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels;

.2 水密艙區劃分之佈置及細節；
the watertight subdivision arrangements and details;

.3 下列艙區劃分載重線:
the following subdivision load lines:

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

勘劃於船舯兩舷之艙區劃分載重線（規則第II-1/18** 條） Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/18**)	乾舷 Freeboard	適用於搭載乘客之空間包括下列兼用空間時 To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces
P1 P2 P3	....	....

2.2 本船符合本公約有關防火結構、火警安全系統與設施及火警控制圖之要求；
the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.3 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備，已依本公約要求配備；
the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

2.4 本船已依本公約要求備有拋繩器及供救生設施用之無線電裝置；
the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;

2.5 本船符合本公約有關無線電裝置之要求；
the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;

2.6 供救生設施用無線電裝置之功能符合本公約要求；
the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;

2.7 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求；
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

2.8 本船已依本公約及現行國際海上避碰規則之要求備有號燈、號標、可發生音響信號與遇險信號之設施；
the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.9 本船在所有其他各方面均符合本公約有關之要求；
in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

2.10 本船須/不須*符合本公約規則第II-1/55 / II-2/17 / III/38 *條關於替代設計及佈置之要求；
the ship was/was not* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38* of the Convention;

2.11 本證書附/不附*有機械及電力裝置/防火/救生設備及佈署 *替代設計及佈置之認可文件。
a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations /fire protection/life-saving appliances and arrangements* is/is not* appended to this Certificate.

3 豁免證書已/未*簽發。
That an Exemption Certificate has/has not* been issued.

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

** 在2009年1月1日以前建造之船舶，其適用之艙區劃分符號應為"C.1, C.2及C.3"。
For ships constructed before 1 January 2009, the applicable subdivision notation "C.1, C.2 and C.3" should be used.

本證書有效期至
This Certificate is valid until .....

本證書所依據之檢驗完成日期:
Completion date of the survey on which this Certificate is based: ..... *(dd/mm/yyyy)*

發證地點
Issued at .....

發證日期
Date of issue .....

.....
中國驗船中心　總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

適用規則第I/14(d)條規定於換證檢驗完成後之延期簽證
Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約相關要求，且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定，本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until .....

(圖章 Seal)

簽名 Signed: .....

中國驗船中心驗船師
***Surveyor** to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

適用規則第I/14(e)條或第I/14(f)規定對有效期延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條* 之規定，本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)* of the Convention, be accepted as valid until .....

(圖章 Seal)

簽名 Signed: .....

中國驗船中心驗船師
***Surveyor** to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

客船安全之設備紀錄（格式P）
Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

符合一九七四年海上人命安全國際公約之設備紀錄暨其修正案

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1 船舶要目
Particulars of ship

船名
Name of ship .....

船舶號數或信號符字
Distinctive number or letters .....

核准乘客人數
Number of passengers for which certified .....

操作無線電裝置所需合格人員之最低數
Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations .....

2 救生設備細目
Details of life-saving appliances

1 救生設備可供之總人數 Total number of persons for which life-saving appliances are provided	.....	
	左　舷 Port side	右　舷 Starboard side
2 救生艇總數 Total number of lifeboats	.....	.....
2.1 可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them	.....	.....
2.2 部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/21 條及 LSA 章程第4.5節) Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, section 4.5)	.....	.....
2.3 自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第III/43[1]條) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43 [1])	.....	.....
2.4 全圍蔽救生艇數量(規則第 III/21 條及 LSA 章程第4.6節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, section 4.6)	.....	.....
2.5 其他救生艇 Other lifeboats		
2.5.1 數量 Number	.....	.....
2.5.2 型式 Type	.....	.....
3 包括於上述救生艇總數內之馬達救生艇數量 Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	.....	
3.1 裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	.....	
4 救難艇數量 Number of rescue boats	.....	
4.1 包括於上述救生艇總數內之救難艇數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....	
4.2 快速救難艇數量 Number of boats which are fast rescue boats	.....	

1 依1983年SOLAS修正案(MSC.6(48))，適用於1986年7月1日以後但1998年7月1日前建造之船舶。
Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998.

2 救生設備細目(續)
Details of life-saving appliances (continued)

5 救生筏 Liferafts	
5.1 需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1 救生筏數量 Number of liferafts	.....
5.1.2 可容載之人數 Number of persons accommodated by them	.....
5.2 不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required	
5.2.1 救生筏數量 Number of liferafts	.....
5.2.2 可容載之人數 Number of persons accommodated by them	.....
6 海上撤離系統(MES)數量 Number of Marine Evacuation Systems (MES)	.....
6.1 使用海上撤離系統救生筏的數量 Number of liferafts served by them	.....
6.2 可容載之人數 Number of persons accommodated by them	.....
7 浮具 Buoyant apparatus	
7.1 浮具數量 Number of apparatus	.....
7.2 可搭用之人數 Number of persons capable of being supported	.....
8 救生圈數量 Number of lifebuoys	.....
9 救生衣數量（總數量） Number of lifejackets(total)	.....
9.1 成人救生衣數量 Number of adult lifejackets	.....
9.2 孩童救生衣數量 Number of child lifejackets	.....
9.3 嬰兒救生衣數量 Number of infant lifejackets	.....
10 浸水衣 Immersion suits	
10.1 總數 Total number	.....
10.2 浸水衣符合救生衣規定者之數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
11 防曝衣數量 Number of anti-exposure suits	.....
12 保溫設備數量[2] Number of thermal protective aids [2]	.....
13 供救生設施用之無線電裝置 Radio installations used in life-saving appliances	
13.1 搜救定位設施數量 Number of search and rescue locating devices	
13.1.1 雷達搜救詢答機 Radar search and rescue transponders (SART)	.....
13.1.2 AIS 搜救發送器 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	.....
13.2 雙向特高頻無線電話設備數量 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

2 未包括LSA章程第4.1.5.1.24項、第4.4.8.31項及第5.1.2.2.13項。
Excluding those required by LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.

3 無線電設備細目
Details of radio facilities

項目 Item	實際配置 Actual provision
1 主要系統 Primary systems	
1.1 特高頻無線電裝置 VHF radio installation	
1.1.1 數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	.....
1.1.2 數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	.....
1.1.3 無線電話 Radiotelephony	.....
1.2 中頻無線電裝置 MF radio installation	
1.2.1 數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	.....
1.2.2 數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	.....
1.2.3 無線電話 Radiotelephony	.....
1.3 中頻/高頻無線電裝置 MF/HF radio installation	
1.3.1 數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	.....
1.3.2 數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	.....
1.3.3 無線電話 Radiotelephony	.....
1.3.4 直接印字無線電報 Direct-printing radiotelegraphy	.....
1.4 國際海事衛星組織船舶地球電台 Inmarsat ship earth station	.....
2 第二種警報方法 Secondary means of alerting	.....
3 接收海事安全資訊之措施 Facilities for reception of maritime safety information	
3.1 航行警告電傳接收機 NAVTEX receiver	.....
3.2 群集呼叫接收機 EGC receiver	.....
3.3 高頻直接印字無線電報接收機 HF direct-printing radiotelegraph receiver	.....
4 衛星應急指位無線電示標 Satellite EPIRB	
4.1 衛星輔助搜救組織 COSPAS-SARSAT	.....
5 特高頻應急指位無線電示標 VHF EPIRB	.....
6 船舶之搜救定位設施 Ship's search and rescue locating device	
6.1 雷達搜救詢答機 Radar search and rescue transponders (SART)	.....
6.2 AIS 搜救發送器 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	.....

4 確保無線電設施可用性所採用之方法(規則第IV/15.6條及第IV/15.7條)
Methods used to ensure availability of radio facilities (regulations IV/15.6 and 15.7)

4.1 雙套設備
Duplication of equipment .....

4.2 岸上基地維修
Shore-based maintenance .....

4.3 海上維修能力
At-sea maintenance capability .....

5 航行系統與設備細目
Details of navigational systems and equipment

項目 Item	實際配置 Actual provision
1.1 標準磁羅經 [3] Standard magnetic compass [3]	.....
1.2 備用磁羅經 [3] Spare magnetic compass [3]	.....
1.3 電羅經 [3] Gyro-compass [3]	.....
1.4 電羅經艏向複示器 [3] Gyro-compass heading repeater [3]	.....
1.5 電羅經方位複示器 [3] Gyro-compass bearing repeater [3]	.....
1.6 船艏向或航跡控制系統 [3] Heading or track control system [3]	.....
1.7 啞羅經或羅經方位裝置 [3] Pelorus or compass bearing device [3]	.....
1.8 校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings	.....
1.9 傳送船艏向裝置 [3] Transmitting heading device (THD) [3]	.....
2.1 海圖/電子海圖顯示及資訊系統 [4] Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) [4]	- - - .....
2.2 電子海圖顯示及資訊系統備用設施 Back-up arrangements for ECDIS	.....
2.3 航海出版刊物 Nautical publications	.....
2.4 電子航海出版刊物備用設施 Back-up arrangements for electronic nautical publications	.....
3.1 GPS/地面無線電航行系統接收機 [3,4] Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system [3,4]	- - - .....
3.2 9 GHz 雷達 [3] 9 GHz radar [3]	.....
3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz [4]) [3] Second radar (3 GHz/9 GHz [4]) [3]	- - - .....
3.4 自動測繪雷達裝置 [3] Automatic radar plotting aid (ARPA) [3]	.....
3.5 自動追跡裝置 [3] Automatic tracking aid [3]	.....
3.6 第二台自動追跡裝置 [3] Second automatic tracking aid [3]	.....
3.7 電子測繪裝置 [3] Electronic plotting aid [3]	.....

[3] 依規則第V/19條，可代以符合要求之其它方式，惟應予以說明。
Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

[4] 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

5. 航行系統與設備細目(續)
Details of navigational systems and equipment (continued)

項目 Item	實際配置 Actual provision
4.1 自動識別系統 Automatic identification system (AIS)	.....
4.2 遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	.....
5 航行資料紀錄器 Voyage data recorder (VDR)	.....
6.1 航速及航程測量裝置(對水) [3] Speed and distance measuring device (through the water) [3]	.....
6.2 航速及航程測量裝置(艏向及橫向對地) [3] Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) [3]	.....
7 回聲測深儀 [3] Echo-sounding device [3]	.....
8.1 舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 [3] Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator [3]	.....
8.2 迴旋速率指示器 [3] Rate-of-turn indicator [3]	.....
9 聲音接收系統 [3] Sound reception system [3]	.....
10 緊急操舵位置之電話 [3] Telephone to emergency steering position [3]	.....
11 晝光信號燈 [3] Daylight signaling lamp [3]	.....
12 雷達反射器 [3] Radar reflector [3]	.....
13 國際信號代碼 International Code of Signals	.....
14 國際航空暨海事搜索與救助手冊，第III卷 IAMSAR Manual, Volume III	.....
15 駕駛台當值警報系統 Bridge navigational watch alarm system(BNWAS)	.....

茲證明 本紀錄在所有各方面均屬正確
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

發證地點
Issued at .....

發證日期
Date of issue .....

.....
中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

[3] 依規則第V/19條，可代以符合要求之其它方式，惟應予以說明。
Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.